

החזנים בגדרות ביזם קרה
 שמש זרחה ב'ונוד' ולא^b נודע מקומו^c
 אים^d: 18 נמו רעיך^a מלך אשור^b ישכנו אדיריך^d
 נפשו עמד על ההרים ואין מקבץ:
 19 אין פתה^a לשברך^b נחלה מכתך^c
 כל שמעי שמעך^d תקעו כף
 עלוך כי עלמי לא עברה רעתך תמיד:

HABAKUK. חבקוק

1 המשא אשר חזה חבקוק הנביא:
 2 עד-אנה יהוה שנעתי ולא תשמע
 אזעק אליך חמס ולא תושיע:
 3 למה תראני און ועמל תביט^a
 ושר וחמס לנגדי^b ויהי ריב ומדון ישא^b:
 4 על-כן תפוג תורה ולא יצא לנצח משפט
 כי רשע מכתיר^b את-הצדיק על-כן יצא משפט מעקל:
 5 ראו בגוים^a ותביטו והתמהו תמהו
 כי-פעל פעל^b בימיכם לא תאמינו כי יספר:
 6 כי-הנגי מקים את-הפסודים הגוי המר והנמחר
 ההולך למרחבי-ארץ לרשת משכנות לא-לו:
 7 אלים ונורא הוא ממנו משפטו ושאתו יצא:
 8 וקלו מנמרים סוסיו וחדו מזאבי ערב ופשו פרשיו
 ופרשיו^b מרחוק יבאו יעפו כנשר חש לאכול:

17 ^{b-b} 1 לא- ונודדו לא- 1 ^c 1 || מקומם: 1 ^d 1 אוי et conjg c vs 18 cf 6 οὐαὶ αὐτοῖς, sed post אוי ins לקך 18 ^a 1 frt רעיך cf ^{b-b} || ^{b-b} frt add, quoniam usque ad hunc vs semper allocutio ad Niniven || 1 ^c 1 prb ישנו (vel שכבו cf 6 ἐκοίμισεν) || ^d 1 frt || שמעך ^d 1 || מכתך ^c 1 || לשברך ^b 1 || גהה ^a 1 19 || עמדך ^f 1 || נפצו ^c 1 || אדיריך ^d 1 || עמל תביט ^a || רשע מכתיר ^b || את-הצדיק על-כן יצא משפט מעקל: || Cp 1, 3 ^a 1? c 18 א' || ^{b-b} 1 frt sol וריב ומדון 4 ^a crrp?; 6 διεσκέδασται cf Ps 119,126 διεσκέδασαν τὸν νόμον (הפרו תורה); 1 frt המר || ^b crrp?; 6 καταδυναστεύει: 1? מכרית cf 18 || ^c dl || 5 ^a 1 c 18 בגדים || ^b aut 1 אפעל || aut praem c 6 אני || 7 ^o prps משפט (ושאתו dl cf mtr) || 8 ^a dl || ^b dl c 6.

9 כִּלְהָ לְחַמֵּס יָבוֹא ^a מִנִּמְת פְּנִיָהֶם קְדִימָה^a
^b בְּיִאסְף כְּחֹל שָׁבִי^b: 10 וְהוּא בַּמְלָכִים יִתְקַלֵּם וְרוֹזְנִים מִשְׁחָק לֹו
 הוּא לְכָל־מִבְּצָר יִשְׁחָק וַיִּצְבֵּר^a עָפָר וַיִּלְכְּדָהּ^b:
 11 אִז תִּלְף רוּחַ וַיַּעֲבֹר וְאֲשָׁם^a נֹי^b כַחַז לְאֱלֹהִי:
 12 הֲלֹוא אַתָּה מִקְדָּם יְהוָה אֱלֹהֵי קְדוֹשִׁי^a
 לֹא נִמְוֹת^b יְהוָה לְמִשְׁפָּט שִׁמְתֹו וְצוּר לְהוֹכִיחַ יִסְדָּתֹו:
 13 טָהוֹר עֵינָיִם מֵרְאוּת רָע וְהִבִּיט אֶל־עַמָּל לֹא תוֹכֵל
 לִמָּה תִבִּיט^a בְּזַנָּדִים
 תַּחֲרִישׁ בְּבַלַּע רִשָׁע צַדִּיק מִמֶּנּוּ:
 14 וַתַּעֲשֶׂה אָדָם כְּדָנִי הַיָּם כְּרָמֵשׁ לֹא־מִשָּׁל בּוֹ:
 15 כִּלְהָ ^a בְּחִפְזָה הֶעֱלָה^a יִגְרָהוּ בְּחֶרְמוֹ וַיִּאֲסֹפֶהוּ בַּמִּכְמֶרְתֹו
^b עַל־כֵּן יִשְׁמַח וַיִּגְלֵל^b: 16 עַל־כֵּן יִזְבַּח לְחֶרְמוֹ וַיִּקְטֹר לְמִכְמֶרְתֹו
 כִּי בָהֶמָּה שָׁמֵן חִלְקֹו וּמֵאֲכָלוֹ בָּרָאָה:^a
 17 תַּעֲלֵ כֵן יָרִיק חֶרְמוֹ^b וְתִמִּיד לְהִרְגֹו גֹוִים לֹא יִחְמוֹל:
 2 ^a עַל־מִשְׁמֶרְתִּי אֶעֱמְדָה וְאֲתִיַּצְבָּה עַל־מִצְוֹר^a
 וְאֶצְפָּה לְרְאוּת מֵהַיַּדְבָּר־כִּי וּמָה אָשִׁיב^b עַל־תּוֹכַחְתִּי:
 2 וַיַּעֲנֵנִי יְהוָה וַיֹּאמֶר כָּתַב חֲזוֹן
 וּבֹאֵר עַל־הַלְחָוֹת לְמַעַן יִרוּץ קוֹרֵא בּוֹ:
 3 כִּי עוֹד חֲזוֹן לְמוֹעֵד וַיִּפְתַּח לִקְצֵ וְלֹא יִכְזֹב
 אִם־יִתְמַהֲמָה חִפְזָה־לֹו כִּי־בֹא יָבֹא לֹא יִאֲחָר:
 4 הִנֵּה עֹפְלָה לֹא־יִשְׁרָה נִפְשׁוֹ בּוֹ וְצַדִּיק בְּאִמוּנָתוֹ יִתְנַהֵ:
 5 וַיֹּאֶף כִּי־הִינֵן בְּיַד גִּבֹר יְהוִר וְלֹא יִגְוָה^b

9 ^{a-a} crrp || ^{b-b} prb gloss ad 2,5 (ויאסף), nam stichus justo longior, cf etiam vv 10. 15 || 10 ^a 1 ויצבר || ^b 1 וילכדה || 11 prb add cf perf et impf cons || ^a 1 וישם || ^b dl || ^c 1? הו— || 12 a usque ad קדשי et v 13 conjg c 2—4 || 12 ^{a-a} 1 אלהי קדשי cf 6 || ^{b-b} glossa ad 12 b (6^{mg} Tiq sof pro 'ת'); 12 b add et frt conjg c v 11 cf suff ו, quod refert ad subj v 11 || 13 prb ins 12 b cf בבלע רשע; num etiam יהוה post תביט ins? cf mtr || v 14 ss continuant v 5—10 || 14 1 ויעשה || 15 ^{a-a} add cf parall בחרמו et במכמתו || ^{b-b} prb add cf 6 || 16 num hic v add? || ^a 1 ברא cf ה init v 17 || 17 ^{a-a} crrp; cf 15 b. 16 a; 1 הלעלם || ^b 1 חרבו cf Ex 15,9; Ez 5,2. 12; 12,14; 28,7 || ^c 1 aut יהרג pro יתהלך aut יתהלך pro יתמול || Cp 2, 1—4 continuant 1,2—4. 12 a. 13 || 1 ^a prb crrp; cf ad Nah 2,2^b || ^b 1 ישוב cf 3 || 3 ^a 1 frt ופתח || ^b nonn MSS 63 ולא || 4 ^{a-a} prb crrp, nonn MSS עלפה cf 6 εὐν ὑποστειλεται A ἰδοὺ νωχελουομένου, 3^c radicem עול leg?; prps עלפה || 5 ^{a-a} 1? sol הוי || ^b prps ירוה vel יגות.

אֲשֶׁר הִרְחִיב כִּשְׂאֹל נִפְשׁוֹ וְהוּא כַּמְּוֹת וְלֹא יִשְׁלַעַע

^c וַיֵּאסֶף אֱלֹהִים כָּל־הַגּוֹיִם וַיִּקְבֹּץ אֱלֹהִים כָּל־הָעַמִּים:

⁶ הַלֹּוא־אֵלֶּה כָּלָם עָלָיו מִשָּׁל יִשְׂאוּ וּמְלִיצָה חִידוֹת לוֹ וַיֹּאמֶר

הָיָה הַמִּרְבָּה לֹא־לוֹ ^b עַד־מִתִּי^b וּמִכְּבִיד עָלָיו עֲבָטִים:

⁷ הֲלֹוא פָתַע יְקוּמוּ גִשְׁכִּיד וַיִּקְצוּ מוֹעֲזֵעִיד

יְהִינָה לְמִשְׁפּוֹת לְמוֹ:

⁸ כִּי־אַתָּה שְׁלוֹתָ גּוֹיִם רַבִּים יִשְׁלֹדָה כָּל־יֵתֶר עַמִּים

מִדְּמֵי אָדָם וּחֲמַס־אָרֶץ קִרְיָה וְכָל־יֹשְׁבֵי בָהּ: ^d

⁹ הָיָה בִצְעַ בְּצַע יָרַע לְבֵיתוֹ

לְשׁוֹם בְּמִרוֹם קִנּוֹ לְהַנְצֵל מִכַּף־רָעָה:

¹⁰ יַעֲצָתָ בָשֶׁת לְבֵיתָךְ קָצוֹת־עַמִּים רַבִּים וְחוֹטֵא נִפְשָׁךְ:

¹¹ כִּי־אַבֵּן מִקִּיר תִּזְעַק וּכְפִים מַעַן יַעֲנֶנָּה: ^d

¹² הָיָה בִּנְה עִיר בְּדָמִים וְכוּזַן קִרְיָה בְּעוֹלָה: [בְּדִירִיק יַעֲפוּ:

¹³ הֲלֹוא הִגִּיהַ מֵאֵת יְהוָה צְבָאוֹת וַיִּיגְעוּ עַמִּים בְּדִי־אֵשׁ וּלְאֲמִים

¹⁴ כִּי תִמְלֵא הָאָרֶץ לְדַעַת אֶת־כְּבוֹד יְהוָה כַּפִּים יִכְסּוּ עַל־גּוֹם: ^d

¹⁵ הָיָה מִשְׁקָה רַעְהוֹ ^a מִסִּפַּח חֲמַתָּה וְאַף^b שִׁכָּר

לְמַעַן הַבִּיט עַל־מַעֲוִרֵיהֶם:

¹⁶ ^a שְׁבַעַת קָלוֹן מִכְּבוֹד שָׁתָה גַם־אַתָּה וְהַקְרַלְב

תִּסּוֹב עָלֶיךָ כּוֹס יִמִּין יְהוָה וְקִיקְלוֹן עַל־כְּבוֹדָךְ: ^d

¹⁷ כִּי חֲמַס לְבַנּוֹן יִכְסֹךְ וְשֵׁד בְּהַמּוֹת יַחִיתוּ

^b מִדְּמֵי אָדָם וּחֲמַס־אָרֶץ קִרְיָה וְכָל־יֹשְׁבֵי בָהּ:

¹⁸ מָה־הוֹעִיל פֶּסֶל כִּי פִסְלוֹ יִצְרוּ מִסְכָּה וּמִזְרָה שִׁקָּר

כִּי בָטַח יִצְרֵר יִצְרוּ עָלָיו לַעֲשׂוֹת אֱלִילִים אֱלֹמִים: ^d

¹⁹ הָיָה אָמַר לַעֲלֵן הַקְּיֹצָה עוֹרֵי לְאַבֵּן דּוּמָם

הָיָה יוֹרֵה הִגִּיהַ־הוּא תַפּוּשׁ זָהָב וְכֶסֶף וְכָל־רוּחַ אֵין בְּקִרְבּוֹ:

|| וַיֹּאמְרוּ 1 ^a 6 || add habent v 6 וַיֹּאמֶר ו 5 usque ad וַיֹּאמֶר 5 ^b nonn vs 5 ^c

|| 6 ^a 1 || 9 ^o frt fragm hemistichi || 8 ^b || add habent, al tantum v 8 ^b || 7 ^b || al v 7 ^b || dl ^{b-b} ||

|| 10 ^b || crpp cf mtr, 1 frt קָצוֹת (קָצִית) || cf Am 3, 10 || וְאִצְרֵר חֲמַס לְבֵיתוֹ || prps secundi, prps

|| 13 ^o || prb add || v 14 prb add et cum illo add v 13 conjg || חֲטָא לְנִפְשָׁךְ

|| 15 ^{a-a} 1 || מִסָּף חֲמַתוֹ || cf Sach 12, 2 || ^b 1 || prb אִפּוֹ et prb trspon

|| 16 ^{a-a} || trsp ad fin vs || ^b 1 || מַעֲרִיחֶם || cf Na 3, 5 || ^c 1 || cf mtr || רַעְהוֹ post

|| 6 || cf || ^{c-c} || crpp; || 17 ^a 1 c Vrs יְהִתָּךְ || ^{b-b} || add cf v 8 ^b || trsp frt

|| 18 et 19 || 18 ^{a-a} 1 || יִצְרוּ || 19 ^o || prb add cf mtr.

20 וַיְהִי־הָיָה בְּהִיבֵל קִדְשׁוֹ הֵם מִפְּנֵי כָּל־הָאָרֶץ: פ

3 תִּפְלָה לַחֲבִקוּק הַנְּבִיא עַל שְׁנֵי־גֹזֹת:

2 יְהִי־הָיָה שְׁמַעְתִּי שְׁמַעְךָ יְרֵאתִי^a יְהִי־הָיָה פְּעֻלְךָ

בִּבְקָרֵב שָׁנִים תְּחִי־הוּבִי בְּקָרֵב שָׁנִים תּוֹדִיעַ בְּרַגְזֹתְהֶם תִּזְכּוֹר: ם

3 אֵלֹוֹת מִתִּימָן יָבֹוא וְקָדוֹשׁ מִהַר־פָּאָרָן סֵלָה

כִּסֵּה שָׁמַיִם הוֹדוּ וּתְהַלְלֵתוּ מִלְּאֵה הָאָרֶץ:

4 וְנִגְנְהָ כְּאֹזֶר תְּהִי־הָיָה^b קַרְנַיִם מִיָּדוֹ לָו

וְשֵׁם חֲבִנּוֹן עָזָה:

5 לְפָנָיו יִלְךְ דָּבָר וַיֵּצֵא רֶשֶׁף לְרִגְלָיו: ם

6 עָמְדוּ וַיִּמְדֹּד אֶרֶץ רָאָה וַיִּתֵּר גּוֹיִם

וַיִּתְפַּצְצוּ הַרְרֵי־עֵד שָׁחוּ גִבְעוֹת עוֹלָם בְּהִלְכוֹת עוֹלָם לָו:

7 תַּחַת אֲנֹן^a רָאִיתִי^b אֶהְלֵי כּוֹשֵׁן יִרְגְּזוּן וַיִּרְעוֹת אֶרֶץ מִדְּגָן: ם

8 הַבְּנֵהָרִים חָרָה יְהִי־הָיָה^a אֲמֵם בְּבִנְהָרִים^b אֶפְדָּה אִם־בְּיָם עִבְרַתְךָ

כִּי תִרְפֹּב עַל־סוֹסֶיךָ מִרְכַּבְתֶּיךָ יִשׁוּעָה^c:

9 עָרִיָה תַעֲזֹר^a קִשְׁתְּךָ^b שְׁבַעוֹת מַטּוֹת אָמַר סֵלָה

נְהַרּוֹת תִּבְקַע־אֶרֶץ: ¹⁰רָאִיתִי יְחִילוּ תְרִים

אֲזָרִים מִיָּם עָבְרָה^a נָתַן תְּהוֹם קוֹלוֹ

בְּרוֹם יִדְהוּ נִשְׂאָה: ¹¹שָׁמַשׁ^b יָרַח עָמַד זְבֻלָּה^a

לְאֹזֶר חֲצִיֶיךָ יִתְלַכוּ לְגִנָּה בְּרַק חֲנִיתְךָ:

12 בְּזַעַם תִּצְעַד־אֶרֶץ בְּאֵף תִּדְוֹשׁ גּוֹיִם:

13 יִצְאֵת לִישַׁע עִמְךָ לִישַׁע אֶת־מִשִּׁיחְךָ

מִחַצְתָּה^b רֵאשׁ מִבֵּית רָשָׁע עָרוֹת יִסוֹד עַד־צִנּוֹר^d סֵלָה: ם

Cp 3, 1 6 על־גִּנְיֹתוֹ cf Ps 4, 1; 6, 1 et fin vs 19 || 2^a 6ⁱ [καὶ ἐφοβήθη] κατε-

νόησα; 1 prb ראִיתִי, quod conjg c יהוה פעלך || ^{b-b} prb add; frt חייוהו crpp

ex חייוהו cf תודיע || ^c 1 c 6S תודיע || 4^a 1 c 6S וְנִגְנְהָ || ^b frt crpp cf genus ||

^c 1 וְשֵׁם; frt ante ושם nonn vb exc || 6^a crpp; 6 ἐσαλεύθη: 1 aut וַיִּמּוֹגַג cf

Am 9, 5; Hi 30, 22 aut וַיִּמְעַד cf Ps 69, 24 aut וַיִּמּוֹטְט || ^{b-b} add cf mtr ||

7 ^{a-a} add || ^b 1 יִירָאוּ cf יִרְגְּזוּן || ^c frt add cf mtr || 8^a יהוה trsp post

הַרְרַתְךָ || ^{b-b} dl || ^{c-c} crpp; nonn 8b parallel ad 15 hab, et prpon עָרָה תַעֲזֹר

al עוֹרֵר תַעֲזוֹר || 9 ^{a-a} crpp, al בָּיִם סוֹסֶיךָ מִרְכַּבְתֶּיךָ בְּחֶמֶר מִיָּם

prpon || ^b crpp; 6²³⁻⁶²⁻⁸⁶⁻¹⁴⁷ ἐχόρτασας βολίδας τῆς φαρέτρας αὐτῆς, quare

frt 1 אֶשְׁפֹּתְךָ אֶשְׁפֹּתְךָ ante (עָרָה) trspon et 1 קִשְׁתְּךָ || ^{b-b} crpp; sine

dubio est שָׁמַשׁ fin vs 10 cf 6²³⁻⁶²⁻⁸⁶⁻¹⁴⁷; 1 frt מוֹרְחָה נִשְׂאָה || 10 ^{a-a} crpp; 1 secundum Ps 77, 18 עֲבוֹת מִיָּם זָרְמוּ || ^{b-b} crpp; sine

dubio est שָׁמַשׁ (= להושיע) לִישַׁע || 13 ^a 1 c 6 וְזָבֻלָּה || 13 ^a 1 c 6 לִישַׁע || 13 ^a 1 c 6 וְזָבֻלָּה || 13 ^a 1 c 6 לִישַׁע (vel? ש' דָּוִד יְהוֹם cf Jos 10, 12) || 13 ^a 1 c 6 וְזָבֻלָּה || 13 ^a 1 c 6 לִישַׁע (= להושיע) || ^{b-b} frt dl (1 בית) cf fin vs || ^c 1 frt עָרוֹת (עָרִית) || ^d 1 frt צוֹר, 6 frt aliter.

14 נִקְבַּת בְּמִטְיָהָ רֹאשׁ בְּפָרוֹ וְיִסְעָרוּ
 לָהּ פִּי צִנִּי עֲלֵי צִתָּם כְּמוֹ לֹאֲכַל עָנִי בַּמִּסְתָּר;
 15 וְדִרְכָּתָּ בַּיָּם סוֹסִידָּ חֲמָר מִיָּם רַבִּים;
 16 שָׁמַעְתִּי וּוְתָרַנּוּ בְּטִנִּי לְקוֹל צִלְלוֹ שִׁפְתַּי
 יָבוֹא רִקֵּב בְּעַצְמִי וְתַחְתִּי אָרְגָזוּ אֲשֶׁר־
 אֲנֹחֵל לַיּוֹם צָרָה לְעֹלֹת לְעַם יְגוֹדְנֹו;^d
 17 כִּי־תֵאָנֶה לֹא־תִפְרָח וְאִין יִבּוֹל בַּגְּפְנִים
 כַּחַשׁ מַעֲשֵׂה־נֵיֹת וְשִׁדְמוֹת^b לֹא־עֲשֵׂה אֲכָל
 גִּזְרֹ מִמְכָּלָה צֹאן וְאִין בָּקָר בְּרִפְתִּים;
 18 וְאִנִּי בִיהוֹה אֶעֱלֶזָה אֲגִילָה בְּאַלְהֵי יִשְׁעֵי;
 19 יְהוֹה אֲדַלִּי חִלִּי וַיִּשֶׁם רַגְלִי כְּאַיִלוֹת
 וְעַל־בְּמוֹתַי יִדְרַכְנִי
 לְמִנְצָח בַּנְּגִינוֹתַי^b:

ZEPHANIA. צפניה

1 יְדַבֵּר־יְהוָה וְאֲשֶׁר־הָיָה אֶל־צַפְנִיָּה בֶן־כּוּשִׁי בֶן־גְּדַלְיָה בֶן־אַמְרֵיהָ
 בֶן־חֲזַקְיָה בִּימֵי וְאֲשִׁיהוּ בֶן־אַמּוֹן מֶלֶךְ יְהוּדָה;
 2 אָסַף אָסַף^a כָּל מַעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה גַּם־יְהוּדָה;
 3 אָסַף^a אֲדָם וּבַהֲמָה אָסַף^a עוֹף־הַשָּׁמַיִם
 וְדָגֵי הַיָּם^b וְהַמְכַשְׁלוֹת אֶת־הַרְשָׁעִים וְהַכְרַתִּי אֶת־הָאָדָם מֵעַל פְּנֵי
 הָאֲדָמָה גַּם־יְהוּדָה^b;
 4 וְנָטִיתִי יָדִי עַל־יְהוּדָה וְעַל כָּל־יֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם

14 ^a 1 ^c prb crrp; prps seu בְּמִטְיָהָ cf v 9 || ^b 1 frt ראשׁו || ^c 1 ^c prb crrp; prps (vel עםם) | להפיצני עלה צבאם (עמם) || v 15 cf ad 8; 6 frt חמרו (פרויו Q) ויסערו כמץ | להפיצני עלה צבאם (עמם) || (τράπισσονρας, 6^{MS} ἐτράπαχθη) || 16 ^a-2 crrp; 1 prb אשורי cf 6^{BA} ἡ ἔξεις μου || ^b 1? אאנת || ^c 1 עם || ^d 1 (cf 6) יגודני cf 14 להפיצני || v 17—19 frt add || 17 ^a 1 c 6 תפרה || ^b 1 frt c 6 ושדה || ^c 1 גגור || 18 prps ואז; nonn v 18 finem psalmi habent || 19 ^a 1 c 6 (ה)במות || ^b 1 c 6 בנגינות cf Ps 4,1; 6,1; 54,1; 55,1; 67,1; 76,1.

Cp 1, 2. 3 ^a 1 אסף seu אסף cf אסף || ^b-^b add; 1 frt והכשלותי aut והשמדתי והדגי הים והמ' add?.